



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11385
Version: 06/2024

IAN 456073_2401



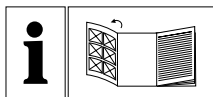


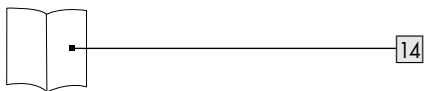
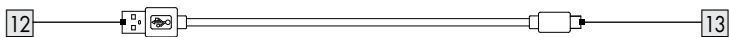
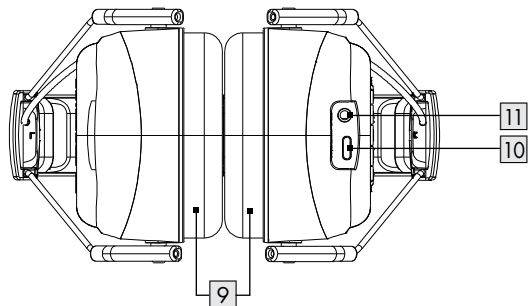
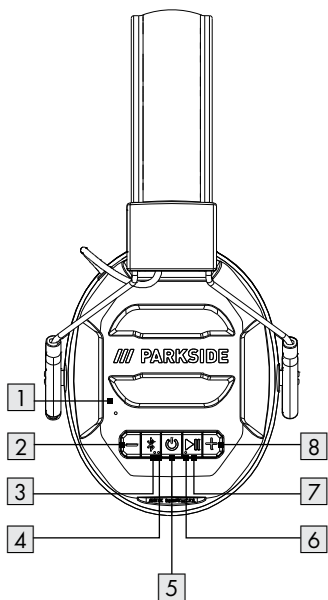
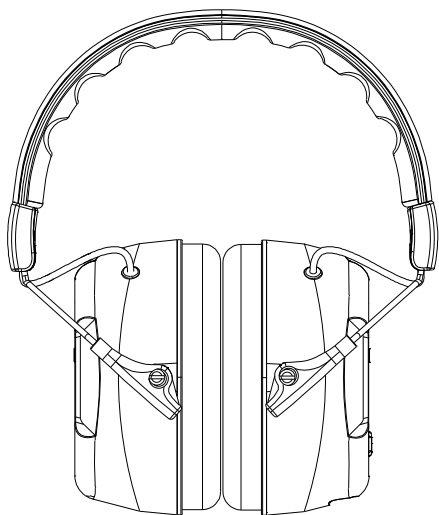
BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ PKB 5 B2

DE **AT** **CH**

BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ

Bedienungs- und Sicherheitshinweise





Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	11
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	12
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus	Seite	14
Vor der Inbetriebnahme	Seite	14
Akku aufladen	Seite	15
Schutzbetrieb Abschaltmodus	Seite	15
Anleitung zum Aufsetzen	Seite	15
Einschaltmodus mit Kapselgehörschutz mit Bluetooth®	Seite	16
Kapselgehörschutz mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden	Seite	16
Gekoppelte Geräte löschen	Seite	17
Kapselgehörschutz tragen	Seite	17
Gesprächsfunktion (pegelabhängige Dämpfung)	Seite	17
Funktionen der Taste des Kapselgehörschutzes bei der Musikwiedergabe	Seite	18
Funktionen der Taste des Kapselgehörschutzes bei Verwendung als Headset für Telefonanrufe	Seite	19
Kapselgehörschutz über das AUX-Kabel (nicht enthalten) anschießen	Seite	20
Reinigung	Seite	20
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	20
Fehlerbehebung	Seite	20
Entsorgung	Seite	21
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	23
Garantie	Seite	23
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	24

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Gefahr“ auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, tödliche Verletzungen verursachen kann.
	WARNUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Warnung“ auf eine gefährliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, schwere Verletzungen verursachen kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Vorsicht“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt an, dass eine Sachbeschädigung möglich ist.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.
	Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.
	Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.
	Gleichstrom/-spannung
	Musikwiedergabe

	Headset für Telefonanrufe
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ (im Folgenden als Produkt bezeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten Abspielgeräten übermittelt wurde. Das Produkt eignet sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützen. Und dieses Produkt bietet elektrische Audioeingabe über den 3,5-mm-AUX-Kabeingang.

Dieses Produkt ist auch darauf ausgelegt, die Exposition gefährlicher Geräuschpegel und lauter Geräusche zu reduzieren.

Dieses Produkt ist von der neuen europäischen Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen als persönliche Schutzausrüstung (PSA) klassifiziert und stimmt gemäß den harmonisierten europäischen Standards EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 und EN 352-8:2020 zu Gehörschützern mit dieser Verordnung überein.

Test und Zertifizierung sowie Produktüberwachung wurden von der PZT GmbH (NB: 1974), Bismarckstraße 264B D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland, durchgeführt.

Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname Parkside sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

ⓘ HINWEIS: Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.

1 Bluetooth®-Kapselgehörschutz

1 Ladekabel

1 Quick-Start-Guide

1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

- | | |
|--|----------------------|
| 1 Mikrofon | 13 USB-Typ-C-Stecker |
| 2 — -Taste | 14 Quick-Start-Guide |
| 3  -Taste | 15 Kurzanleitung |
| 4 LED-Anzeige | |
| 5  Ein-/Aus-taste | |
| 6 LED-Anzeige (Ladezustand) | |
| 7  -Taste | |
| 8  -Taste | |
| 9 Lautsprecher mit Ohrschuttpolstern | |
| 10 USB-Typ-C-Ladeanschluss | |
| 11 AUX-Eingang | |
| 12 USB-Typ-A-Stecker | |

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5 V === Gleichspannung über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7 V Lithium-Ion-Akku, 500 mAh, 1,85 Wh
Ladezeit:	ca. 4 Stunden
Betriebsdauer (Musik & Telefon):	ca. 23 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
Standby-Dauer:	ca. 380 Stunden
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Funkreichweite:	ca. 10 m
Abmessungen (B x H x T):	145 x 140 x 98 mm (zusammengeklappt) 148 x 188 x 98 mm (aufgeklappt)
Gewicht:	ca. 343 g (mit Batterie)
Betriebstemperatur:	5 °C - 35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 - 70 %
Lagertemperatur:	0 °C - 40 °C
Bluetooth®-Frequenzband:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. abgestrahlte Sendeleistung:	< 20 mW
Breitbandkennungsspannung (WBCV) (kabelgebundener Betrieb):	580 mV +/-10%
Kapselgehörschützer und Polster:	Nicht austauschbar (Ablauf 06/2027)
Dämmwert des Gehörschutzes:	SNR ca. 28 dB (H = 31 dB, M = 25 dB, L = 21 dB)
Max. AUX-Schalldruckpegel (EN 352-8):	Max. 82 dB(A)
Max. BT-Schalldruckpegel (EN 352-8):	74,6 dB(A)
Material des Kopfbügels:	ABS/ PU
Polstermaterial:	PU
Dieser Gehörschutz deckt die Größen S, M und L ab.	

SNR, H-, M- und L-Werte

	SNR	H	M	L
Mittelwert [dB]	30,8	33,1	28,0	24,1
Standardabweichung [dB]	2,4	2,5	2,6	3,1
Wert [dB]	28	31	25	21

Schalldämmung

Frequenz [Hz]	Schalldämmung [dB]	Standard Abweichungen [dB]	APV [dB]
63	17,3	3,5	13,8
125	18,7	4,0	14,7
250	22,8	4,0	18,8
500	28,1	3,3	24,8
1000	27,5	3,3	24,2
2000	32,8	2,6	30,2
4000	41,5	4,6	36,9
8000	38,4	4,7	33,7

Pegelabhängigkeit EN 352-4:

Kriteriumspegel (H) = 116 dB(A)

Kriteriumspegel (M) = 110 dB(A)

Kriteriumspegel (L) = 102 dB(A)

Relevante Daten der EN 352-6:

Ergebnis	
Kriteriumeingangssignal:	Es konnte kein Kriteriumeingangssignal festgestellt werden: Der A-bewertete bereichsbezogene diffuse Schalldruckpegel hat während der Prüfung 82 dB(A) nicht erreicht.
Schalleistungspegel bei maximalem Eingangspegel :	75,5 dB (A) bei -14 dBFS
Nutzungsdauer bei maximalem Eingangspegel , der einem äquivalenten Schalleistungspegel von 82 dB(A) über 8 Stunden entspricht	8,0 Std.

Verhältnis zwischen Schalleistungspegel und Eingangssignalpegel

SPL [dB(A)]	60	65	70	75	75,5
Eingangssignalpegel [dBFS]	-29,6	-24,6	-19,6	-15,0	-14,0

CE1974 bedeutet, dass der Test und die Bewertung von PZT, Bismarckstraße 264B D-26389 Wilhelmshaven, durchgeführt wurden, ebenso wurde die Produktüberwachung von PZT gemäß Modul C2 vorgenommen.



Sicherheitshinweise

**VOR VERWENDUNG BITTE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

- Prüfen Sie vor jedem Tragen die Polster der Ohrmuschel, die Armverbindungspunkte und die Gehörschutzkapsel. Wenn die Polster der Ohrmuschel steif, angerissen oder beschädigt sind oder die Ohrmuschel bzw. die Armverbindungspunkte beschädigt oder abgenutzt sind, müssen Sie die Ohrmuscheln entsorgen und ein neues Paar kaufen.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen an diesem Produkt vor.
- Die jeweiligen Polster, die in das Produkt installierter sind, könnten mit der Zeit verschleifen und sollten regelmäßig auf Risse und Löcher überprüft werden. Die Beständigkeit lässt nach dem Ablaufdatum nach. Wenn funktionale oder andere Defekte auftreten, wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung.
- Tragen Sie das Produkt zu jeder Zeit in geräuschbelasteten Umgebungen.
- Wenn die hier aufgeführten Empfehlungen nicht beachtet werden, ist die Schutzwirkung der Ohrmuscheln erheblich beeinträchtigt.
- Beim Tragen dämpft das Produkt Umgebungsgeräusche, was sich negativ auf Warnsignale und lebenswichtige Kommunikationen auswirken könnte.
- Eine angemessene Abgrenzung, Schulung, Nutzung und Wartung ist wichtig, damit das Produkt den Träger vor Gefährdungen durch Lärm schützen kann.
- Das Produkt kann von bestimmten chemischen Stoffen in Mitleidenschaft gezogen werden. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne der Hersteller.
- Werden die Polster mit hygienischen Bezügen versehen, kann sich dies nachteilig auf die akustische Leistung des Produkts auswirken.

⚠ ACHTUNG! Die Ohrmuscheln müssen gut angepasst werden, um Lärm wirksam zu dämmen. Lesen und beachten Sie alle Anweisungen zum Aufsetzen und zur Verwendung. Werden die Anweisungen zum Aufsetzen nicht beachtet, kann dies zur Gehörschädigung führen. Sie dürfen Ihre Ohrmuscheln nicht modifizieren. Gegebenenfalls lässt die Schutzwirkung nach und Sie schädigen Ihr Gehör, wenn Sie einen Teil des Kopfbügels, die Muscheln, Einsatzteile oder die Polster der Ohrmuschel verbiegen, ändern oder modifizieren. Werden die Polster mit hygienischen Bezügen versehen, kann sich dies nachteilig auf die akustische Schutzleistung der Ohrmuscheln auswirken.

⚠ WARNUNG! Wenn die hier aufgeführten Empfehlungen nicht beachtet werden, ist die Schutzwirkung der Ohrmuscheln erheblich beeinträchtigt.



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

GEFAHR!

■ **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

GEFAHR!

- **Erstickungsgefahr!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.
-  Gefahr aufgrund von verminderter Wahrnehmung. Verwenden Sie den Kapselgehörschutz nicht beim Fahren eines Autos oder Fahrrads, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen eine verminderte Wahrnehmung durch Umgebungsgeräusche Gefahren für Sie oder andere bergen kann. Beachten Sie auch die Gesetze und Vorschriften des Landes, in dem Sie den Kapselgehörschutz verwenden.

GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.

- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

WARNUNG!

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

WARNUNG! – Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co. KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.



Vorsicht! Hoher Schalldruck! Seien Sie bei Verwendung des

Kapselgehörschutzes vorsichtig. Eine lange Verwendung des Kapselgehörschutzes sowie eine Verwendung bei hoher Lautstärke

können das Gehör des Nutzers schädigen. Stellen Sie die Lautstärke immer zunächst auf einen niedrigen Pegel ein und passen Sie sie auf ein angenehmes Niveau an. Verwenden Sie den Kapselgehörschutz immer so, dass Umgebungsgeräusche wahrgenommen werden können.

Der Gehörschutz wird mit pegelabhängiger Dämpfung bereitgestellt. Der Träger sollte vor Benutzung den richtigen Betrieb prüfen. Bei Erkennung von Störungen oder Fehlern sollte sich der Träger an diese Bedienungsanleitung zur Wartung halten und den Akku aufladen.

Dieser Kapselgehörschutz bietet eine Audio-Entertainment-Funktion.

Dieser Gehörschutz verfügt über einen sicherheitsrelevanten elektrischen Audioeingang. Der Träger sollte vor Verwendung den sachgemäßen Betrieb prüfen. Bei Fehlern oder Störungen sollte der Träger den Rat des Herstellers einholen.

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie sich bezüglich der elektrischen Audio-Eingangsspannung dieses Geräts nicht sicher sind, verwenden Sie dieses Produkt bitte nicht.

⚠️ WARNUNG! Die Leistung kann mit zunehmendem Alter des Akkus nachlassen. Die übliche kontinuierliche Nutzungsdauer, die man vom Akku des Gehörschutzes erwarten kann, beträgt 23 Stunden, wenn er vollständig aufgeladen ist (bei mittlerem Pegel).

⚠️ WARNUNG! Die Ausgabe des pegelabhängigen Schaltkreises dieses Gehörschutzes könnte den externen Schallpegel überschreiten.

⚠️ WARNUNG! Die Ausgabe des elektrischen Audiostromkreises dieses Gehörschutzes könnte den täglichen maximalen Schallpegel übersteigen.



Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

■ Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.

⚠️ VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.

■ Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

■  Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

■ Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.

■ Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● Vor der Inbetriebnahme

■ Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

● Akku aufladen

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn die Batterie des Kapselgehörschutzes erschöpft ist, wird alle 15 Sekunden ein akustisches Signal ausgegeben und die LED-Anzeige [6] blinkt weiß und blau. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.
- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker [13] am Ladekabel in den USB-Typ-C-Ladeanschluss [10] am Kopfhörer. Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker [12] am Ladekabel am USB-Anschluss eines Computers oder USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
 - ❗ **HINWEIS:** Die LED-Anzeige [6] leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft weiß. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED-Anzeige [6].
- Trennen Sie bei Abschluss der Aufladung den USB-Typ-C-Stecker [13] vom Kapselgehörschutz.

● Schutzbetrieb Abschaltmodus

● Anleitung zum Aufsetzen

⚠ ACHTUNG! BÜRSTEN SIE ÜBERSCHÜSSIGES HAAR ZUR SEITE UND ENTFERNEN SIE JEDLICHEN OHRSCHMUCK SOWIE BRILLEN, DIE SICH AUF DIE AKUSTISCHE ABDÄMMUNG AUSWIRKEN KÖNNTEN, BEVOR SIE VERSUCHEN, DEN KAPSELGEHÖRSCHUTZ AUFZUSETZEN.

- Ziehen Sie den Kapselgehörschutz auseinander und setzen Sie ihn so auf die Ohren, dass die Lautsprecher mit den Ohrpolstern [9] die Ohren vollständig abdichten.
- Zur optimalen Lärmreduzierung sollten der Kapselgehörschutz eng um den Kopf anliegen.
- Schieben Sie den Kapselgehörschutz nach unten oder oben, um die Position zu finden, an der er Ihre Ohren vollständig bedeckt. Sachgemäß aufgesetzter und angepasster Kapselgehörschutz sollte nicht mit einer harten Kopfbedeckung oder einer Visiereinfassung in Berührung stehen.
- Prüfen Sie beim Tragen einer Brille die Dichtigkeit der Polster des Kapselgehörschutzes rings um Ihre Schläfen. Lässt sich aufgrund Ihrer Brille keine gute Dichtigkeit erzielen, kann auch kein guter Gehörschutz erzielt werden.
- Prüfen Sie den Sitz durch lautes Sprechen. Ihre Stimme sollte hohl klingen, als ob Sie in einem Fass sprechen. Die Geräusche um Sie herum sollten leiser sein, als sie vor dem Aufsetzen des Kapselgehörschutzes geklungen haben.

Der Gehörschutzträger sollte Folgendes sicherstellen:

- Der Kapselgehörschutz ist gemäß den Anweisungen des Herstellers aufgesetzt, angepasst und gepflegt.
- Der Kapselgehörschutz wird in geräuschbelasteten Umgebungen zu jeder Zeit getragen.

- Der Kapselgehörschutz wird regelmäßig auf Funktionstüchtigkeit untersucht.

● **Einschaltmodus mit Kapselgehörschutz mit Bluetooth®**

- Verbinden Sie den Kapselgehörschutz mit einem Kommunikationsgerät.
- Platzieren Sie den Kapselgehörschutz in der Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgerätes (z. B. Mobilgerät oder Computer).
- Mit einem neuen Bluetooth®-Gerät koppeln: Halten Sie die  Ein-/Austaste  zum Einschalten des Produktes circa 3 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige  blau blinkt und ein akustisches Signal ertönt. Dies zeigt an, dass sich der Kapselgehörschutz nun im Kopplungsmodus befindet, der 5 Minuten aktiv bleibt. Der Kapselgehörschutz wird getrennt, wenn er kein Bluetooth®-Gerät zur Herstellung einer Verbindung erkennt, und das akustische Signal ertönt.
- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) per Bluetooth® mit dem Kapselgehörschutz. Bitte beachten Sie die Hinweise in den Anweisungen für Ihr Kommunikationsgerät. Wählen Sie den Eintrag „PKB 5 B2“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobilgerät erkannten Geräte.
- Sobald die Verbindung aufgebaut wurde, blinkt die LED-Anzeige  alle 5 Sekunden zweimal kurz blau.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Kommunikationsgerät zur Nutzung aller Optionen Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützen muss.
- Wenn Sie mit eingeschaltetem Kapselgehörschutz in Reichweite des gekoppelten Gerätes kommen, wird automatisch eine Bluetooth®-Verbindung hergestellt.
- Möglicherweise müssen Sie die Verbindung am Kommunikationsgerät genehmigen.
- Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisungen des Kommunikationsgerätes zu diesem Thema!
- Wenn Sie die Reichweite Ihres Kommunikationsgerätes mit Ihrem Kapselgehörschutz verlassen, blinkt die LED-Anzeige  blau und weiß. Falls die Verbindung nicht innerhalb von 5 Minuten wiederhergestellt wird, schaltet sich der Bluetooth® -Kopplungsmodus aus.
- Der Kapselgehörschutz kann manuell ausgeschaltet werden, indem Sie die  Ein-/Austaste  3 Sekunden drücken, bis das akustische Signal ertönt und die LED-Anzeige  erlischt.

● **Kapselgehörschutz mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden**

Der Kapselgehörschutz kann mit zwei Bluetooth®-Kommunikationsgeräten gleichzeitig verbunden werden. Falls der Kapselgehörschutz bereits mit einem Gerät verbunden ist, verbinden Sie ihn anhand der nachstehenden Schritte mit einem zweiten Gerät:

- Aktivieren Sie den Mehrpunktmodus, indem Sie die **Ⓜ**-Taste **[3]** circa 3 Sekunden gedrückt halten. Das akustische Signal ertönt. Das erste Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) wird dann getrennt.
- Stellen Sie nun per Bluetooth® des Kapselgehörschutzes eine Verbindung zum zweiten Kommunikationsgerät her. Bitte beachten Sie die Hinweise in den Anweisungen für Ihr Kommunikationsgerät. Wählen Sie den Eintrag „PKB 5 B2“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobilgerät erkannten Geräte. Das zweite Kommunikationsgerät wird anschließend verbunden.
- Drücken Sie kurz die **Ⓜ**-Taste **[3]** und das akustische Signal ertönt. Das erste Kommunikationsgerät wird anschließend erneut verbunden. Nun sind beide Kommunikationsgeräte gleichzeitig mit dem Kapselgehörschutz verbunden.

● Gekoppelte Geräte löschen

- Halten Sie im Kopplungsmodus (die LED-Anzeige **[4]** blinkt alle 5 Sekunden zweimal kurz blau) die **Ⓜ**-Taste **[3]** 3 Sekunden gedrückt, das akustische Signal ertönt.
- Das Kapselgehörschutz befindet sich nun im Kopplungsmodus. Die LED-Anzeige **[4]** blinkt blau und weiß.
- Halten Sie die **Ⓜ**-Taste **[3]** circa 3 Sekunden gedrückt und es werden zwei Signaltöne ausgegeben.
- Nun wird der Speicher im Kapselgehörschutz geleert. Nach Leerung des gekoppelten Speichers verbindet sich der Kapselgehörschutz nicht länger automatisch mit dem Gerät, das Sie zuvor genutzt haben, und Sie müssen das Gerät erneut manuell koppeln.

● Kapselgehörschutz tragen

Der Kapselgehörschutz kann an Ihre Kopfgröße angepasst werden und die Lautsprecher mit Ohrpolstern **[9]** werden zu diesem Zweck mit einer Schiene am Bügel gesichert. Passen Sie diese zur Gewährleistung von optimalem Komfort an.

Bitte beachten Sie die Kennzeichnungen „L“ (= links) und „R“ (= rechts) an der Innenseite des Bügels unmittelbar über den Lautsprechern mit Ohrpolstern **[9]**. Tragen Sie den Kapselgehörschutz so, dass sich die Regler rechts befinden.

● Gesprächsfunktion (pegelabhängige Dämpfung)

- Nach dem Einschalten schaltet der Kapselgehörschutz die Gesprächsfunktion automatisch ein, um Umgebungsgeräusche zu hören. Falls die Umgebungsgeräusche zu laut bzw. gefährlich laut sind, verstummt der Kapselgehörschutz zum Schutz der Nutzer, bis sie wieder leiser sind.
- Nach Beginn der Wiedergabe über Bluetooth® oder AUX-Eingang schaltet sich die Gesprächsfunktion automatisch ab.

- Die Gesprächsfunktion hat 5 Stufen zum Hören von Umgebungsgeräuschen. Bei jedem Einschalten ist das Produkt standardmäßig auf der mittleren Stufe eingestellt. Drücken Sie zum Erhöhen der Stufe die **+**-Taste [8] und zum Verringern die **—**-Taste [2].

● Funktionen der Taste des Kapselgehörschutzes bei der Musikwiedergabe

- Starten Sie eine Wiedergabeliste auf Ihrem Wiedergabegerät. Stellen Sie die Lautstärke Ihres Wiedergabegeräts zunächst auf das Minimum ein, setzen Sie dann den Kapselgehörschutz auf. Sie können die Lautstärke des Kapselgehörschutzes über die Regler anpassen. Musik wird über die Lautsprecher mit Ohrpolstern [9] wiedergegeben.
- Es gibt 5 Regler. Diese steuern die folgenden Funktionen:

Taste	Funktion
	- Einmaliges Drücken, um die Musik wiederzugeben / anzuhalten.
+	- Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton. - Drücken und halten für ca. 2 Sekunden, um zum nächsten Titel zu wechseln.
—	- Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu verringern. - Ein Signalton ertönt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist. - Drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu springen.
	- Drücken und halten Sie im verbundenen Modus (LED-Anzeige [4] blinkt zweimal alle 5 Sekunden blau) für ca. 3 Sekunden bis ein Signalton ertönt und wechseln Sie in den Pairing-Modus, um ein anderes Kommunikationsgerät für die Verbindung zuzulassen. - Drücken Sie im Pairing-Modus (LED-Anzeige [4] blinkt blau und weiß) kurz bis ein Signalton ertönt, um mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät zu verbinden.
	- Zum Ein-/Ausschalten des Produktes gedrückt halten.

● Funktionen der Taste des Kapselgehörschutzes bei Verwendung als Headset für Telefonanrufe

- Sie können den Kapselgehörschutz auch für Telefonanrufe verwenden, sofern Sie ihn mit einem Kommunikationsgerät verwenden, dass diese Funktion unterstützt. Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützt, können Sie folgende Funktionen nutzen:

Funktion	Aktion
Anruf entgegennehmen / beenden	► - Taste [7] kurz drücken.
Anruf ablehnen	► - Taste [7] ca. 2 Sekunden drücken, bis zwei Signaltöne erklingen.
Wahlwiederholung	► - Taste [7] zweimal kurz hintereinander drücken.
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie kurz die + - Taste [8] (ein Signalton erklingt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist).
Lautstärke verringern	Drücken Sie kurz die — - Taste [2] (ein Signalton erklingt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist).
Den aktuellen Anruf beenden und einen anklopfenden Anruf übernehmen*	Halten Sie kurz die ► - Taste [7] für ca. 2 Sekunden gedrückt und lassen Sie dann die ► - Taste [7] los.

*Diese Funktionen müssen von Ihrem Telefonnetzanbieter unterstützt werden.

- Die LED-Anzeige [4] blinkt zweimal pro Sekunde blau, wenn ein Anruf eingeht.
- Rufton und Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher mit Ohrpolstern [9] ausgegeben.
- Die Musikwiedergabe wird beim Eingehen eines Anrufs automatisch unterbrochen.
- Das Mikrofon [1] nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musikwiedergabe wird fortgeführt, wenn der Anruf beendet wird.

i HINWEIS: Bei Verwendung des AUX-Kabels (nicht enthalten) steht die Headset-Funktion nicht zur Verfügung.

● **Kapselgehörschutz über das AUX-Kabel (nicht enthalten) anschließen**

- Stecken Sie das AUX-Kabel (3,5 mm) in den AUX-Eingang **11** und den anderen 3,5-mm-Klinkenstecker in die 3,5-mm-Klinkenanschlussbuchse Ihres Wiedergabegeräts.
- Halten Sie die  Ein-/Austaste **5** zum Einschalten des Produktes circa 3 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige **4** weiß leuchtet und ein akustisches Signal ertönt.
- Starten Sie eine Playlist auf Ihrem Wiedergabegerät. Sie können die Musiklautstärke nur auf dem Wiedergabegerät einstellen.
 - i HINWEIS:** Die Musikwiedergabe über ein AUX-Kabel hat Priorität vor der Musikwiedergabe über Bluetooth®. Die Musikwiedergabe von einer Bluetooth®-Quelle wird daher unterbrochen, sobald das AUX-Kabel in den AUX-Eingang **11** gesteckt wird.

● **Reinigung**

ACHTUNG! Möglicher Produktschaden!

- Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuschädigung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.
- Wir empfehlen, das Gerät auszuschalten, wenn es nicht benutzt wird.

● **Fehlerbehebung**

● = **Fehler**

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● = **Keine Funktion**

⊙ = Akku ist leer

○ = Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben

● **Keine Bluetooth®-Verbindung**

⊙ Betriebsfehler des Kapselgehörschutzes

○ Kapselgehörschutz aus- und wieder einschalten.

- Fehler am Kommunikationsgerät
- Verbindung zum Kapselgehörschutz trennen und wiederherstellen.
- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth®-Standard 5.3 arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.
- Bluetooth®-Verbindung ist gestört
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- AUX-Kabel vom Kapselgehörschutz entfernen.

● Keine Tonübertragung

- Lautstärke des Kapselgehörschutzes ist auf ein Minimum eingestellt.
- Durch Drücken der + -Taste [8] die Lautstärke erhöhen.
- Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.

● Nicht alle Funktionen sind verfügbar

- Fehler beim Kommunikationsgerät
- Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich

zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer

Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ HG11385, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht, sowie Verordnung (EU) 2016/425.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 456073_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 456073_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE 1974